

Автономная некоммерческая организация
дополнительного профессионального образования
«Центр иностранных языков»

УТВЕРЖДАЮ

Директор

АНО ДПО «Центр иностранных языков»

 П.В. Морозов

«01» августа 2021 г.



Дополнительная общеразвивающая программа

«Технический курс французского языка»

Возраст обучающихся не ограничен

Авторы:

Волкова Н.А.

Растольцева Е.С.

Мищук Е.В.

Калуга, 2021

Пояснительная записка

Данная программа нацелена на реализацию коммуникативного, социокультурного, личностно-ориентированного и деятельностного подходов к обучению французскому языку и предназначена для сотрудников фирм, желающих изучать технический французский.

Цель обучения - *развитие иноязычной коммуникативной компетенции* в научно-технической сфере, т.е. способности и реальной готовности студентов осуществлять иноязычное общение и добиваться взаимопонимания с носителями иностранного языка в профессиональном общении (на технические темы). Достижение этой цели складывается из выполнения следующих задач:

достижение *речевой компетенции* – развитие коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении, письме);

достижение *языковой компетенции* – овладение новыми языковыми средствами (фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими) в соответствии с отобранными темами, сферами и ситуациями общения;

достижение *социокультурной компетенции* – применение знаний о культуре, традициях и реалиях страны изучаемого языка в рамках тем, сфер и ситуаций общения, отвечающих опыту, интересам, психологическим особенностям студентов;

достижение *компенсаторной компетенции* – развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче информации.

Отличительные особенности данной программы определяются выбранными методами обучения, а именно *коммуникативной методикой*. Подобная методика обучения французскому языку основана на утверждении о том, что для успешного овладения иностранным языком студенты должны не только знать языковые формы (т.е. лексику, грамматику и произношение), но и уметь их использовать для целей реальной коммуникации, поэтому главный акцент в обучении делается на развитии умений устной речи. Еще одна особенность данной программы – цель обучения, а именно умение студентов проводить успешную коммуникацию в сфере общения на научно-техническую тематику; эта цель определяет и отбор минимально необходимых языковых средств, свойственных типичным ситуациям общения, которые должен знать студент по окончании курса обучения.

Требования к освоению программы обучения направлены на реализацию деятельностного, личностно-ориентированного, коммуникативно-когнитивного и социокультурного подходов; освоение учащимися интеллектуальной и практической деятельности; овладение знаниями и умениями, необходимыми в повседневной жизни и для социальной адаптации личности, ее приобщения к ценностям мировой культуры.

Программа обучения рассчитана на **120** учебных часов. Основные формы работы при обучении языку – групповая, парная и индивидуальная.

Рубрика «**Учебный план**» раскрывает содержание образовательной программы.

Рубрика «**Календарный учебный график**» описывает особенности распределения академических часов в течение периода обучения.

Рубрика «**Организационно-педагогические условия реализации программы**» кратко представляет формы, методы, приемы обучения, а также педагогические технологии.

Рубрика «**Планируемые результаты обучения**» содержит описание знаний, умений и навыков у обучаемого в результате освоения образовательной программы.

В рубрике «**Учебно-методические материалы**» перечислены УМК, обеспечивающие достижение поставленных целей обучения.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Продолжительность курса: 120 академических часов.

Тема 1. Детали машин **14 акад. часов**

Темы и ситуации:

Неразъемные соединения. Передачи. Валы и оси. Муфты. Корпусные детали

Грамматика:

Пассивный залог.

Тексты для чтения:

Простые устройства.

Тема 2. Электротехника **14 акад. часов**

Темы и ситуации:

Резистор. Транзистор. Трансформатор. Атомная электростанция. Электроаппаратура.

Грамматика:

Причастие настоящего времени. Имя прилагательное. Герундий.

Тексты для чтения:

Энергия. Атомная энергия.

Тема 3. Информатика и вычислительная техника **14 акад. часов**

Темы и ситуации:

Микрокалькуляторы. Устройство ЭВМ. Персональные компьютеры. Языки

Грамматика:

Причастие прошедшего времени.

Тексты для чтения:

ЭВМ. Компьютер. Человек и компьютер.

Тема 4. Радио, телевидение и радиолокация **13 акад. часов**

Темы и ситуации:

Схема. Телефон. Радиорелейные линии. Передатчики телерадиовещания. Приемник. Телевизионная камера. Радиолокация

Грамматика:

Условное наклонение.

Тексты для чтения:

Радиоволны. Радар. Телевидение.

Тема 5. Автоматизация и робототехника **13 акад. часов**

Темы и ситуации:

Роботы. Промышленные роботы. Гибкий цех. Производственные поточные линии.

Грамматика:

Конструкции с причастием.

Тексты для чтения:

Наука и общество.

Тема 6. Горное дело **13 акад. часов**

Темы и ситуации:

Месторождение. Строение шахты. Открытая разработка. Горные машины и оборудование. Врубовая машина. Шахтные крепи.

Грамматика:

Указательные местоимения. Конструкции с инфинитивом.

Тексты для чтения:

Детали механизмов.

Тема 7. Единицы измерений

13 акад. часов

Темы и ситуации:

Множители и приставки для образования десятичных кратных и дольных единиц и их наименования

Грамматика:

Прошедший инфинитив. Усилительные обороты c'est ... qui, c'est ... que

Тексты для чтения:

Коммуникация в современном мире.

Тема 8. Особенности математических текстов

13 акад. часов

Темы и ситуации:

Математические знаки. Чтение чисел и формул.

Грамматика:

Неопределенное местоимение **on**. Ограничительный оборот **ne ... que**

Тексты для чтения:

Классик современной мировой науки.

Тема 9. Профессии

13 акад. часов

Темы и ситуации:

Род занятий, специальности, должности

Грамматика:

Сослагательное наклонение. Перевод конструкций **avoir a + infinitif, etre a + infinitif**

Тексты для чтения:

Ирэн Жолио-Кюри. Пионеры космоса.

Календарный учебный график

Программа обучения рассчитана на 120 академических часов*. Образовательный процесс осуществляется на основе учебного плана и регламентируется графиком занятий, который варьируется в зависимости от формата обучения (см. Таблицу).

Формат занятия	Длительность занятия (ак.ч.)	Количество часов в неделю (ак.ч.)	Количество занятий в течение всего периода обучения
индивидуально**	1	2	120
в группе	2	4	60
в мини-группе	2	4	60

*Начало процесса обучения не ограничено календарными сроками и может осуществляться в любом месяце. Занятие может начинаться с 8.00 до 19.00 и проводиться как в будние, так и в выходные дни.

**Продолжительность занятия для обучающихся по индивидуальному графику может быть увеличена до 2 ак.ч., частотность занятий может составлять 3 раза в неделю.

Организационно-педагогические условия реализации программы

Основной формой организации учебного процесса является классно-урочная система (занятие).

Дидактические требования к занятию:

- четкое формулирование образовательных задач в целом и их составных элементов.
- определение оптимального содержания занятия в соответствии с требованиями учебной программы и целями занятия, с учетом уровня подготовленности учащихся.
- прогнозирование уровня усвоения учащимися знаний, сформированности умений и навыков как на занятии в целом, так и на отдельных его этапах.
- выбор наиболее рациональных приемов, методов и средств обучения, стимулирования и контроля, их оптимального воздействия на каждом этапе занятия.
- сочетание различных форм коллективной и индивидуальной работы на занятии, преемственность в изучении материала.
- создание ситуации успеха на занятии. Использование на уроке оценивания деятельности как средства стимулирования, диагностирования, ориентирования и воспитания обучаемых.
- правильная организация домашнего задания, его вариативный характер, использование разнообразных форм домашнего задания: репродуктивных, познавательно-поисковых, творческих, практических.
- индивидуализация домашнего задания по характеру, объему, уровню сложности и сроку исполнения.

Педагогические технологии, используемые в образовательном процессе:

Игровые технологии (ролевые, деловые и пр.), роль которых особенно важна в коммуникативном методике, имитируют реальную деятельность, в т. ч. производственную и социальную, помогают вписать учебный процесс в контекст реальной жизни.

Технология КСО (коллективный способ обучения) предполагает обучение в динамических парах/мини-группах, когда «каждый учит другого».

Групповые технологии обеспечивают активность учебного процесса и высокий уровень усвоения содержания и организуют работу следующим образом: каждая группа получает определенное задание и выполняет его сообща под непосредственным руководством лидера группы или учителя. В группы объединяются учащиеся разного уровня обученности, информированности по данной теме, совместимости;

Компьютерные технологии связаны с использованием педагогических программных средств (обучающие, контролирующие программы); с использованием возможностей Интернет обучения и демонстрационного комплекса "компьютер - проекционное устройство" на уроках изучения нового материала и закрепления пройденного.

Технология уровневой дифференциации предполагает обучение каждого на уровне его возможностей и способностей; приспособление обучения к особенностям различных групп учащихся; специализацию учебного процесса для различных групп обучаемых.

Планируемые результаты обучения

В результате освоения образовательной программы обучаемый должен уметь выполнить следующее.

Речевой аспект:

1) устная речь

- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своих интересах и планах на будущее, сообщать краткие сведения о своем городе, стране, компании;
- делать краткие сообщения, описывать события/явления/предметы /схемы/графики (в рамках пройденных тем), обмениваться информацией в типичных ситуациях быденной жизни и профессионально-технического общения.

2) аудирование

- понимать основное содержание кратких, несложных аутентичных текстов общей и научно-технической тематики и выделять для себя значимую информацию;
- выборочно понимать необходимую информацию в объявлениях и информационной рекламе.

3) чтение

- читать аутентичные краткие, несложные тексты общей и научно-технической тематики с пониманием основного содержания (определять тему, выделять основную мысль, выделять главные факты, устанавливать логическую последовательность основных фактов текста, определять временную и причинно-следственную взаимосвязь событий и явлений, прогнозировать развитие/ результат излагаемых фактов/событий);
- читать тексты научно-технической тематики с выборочным пониманием нужной или интересующей информации.

4) письменная речь

- заполнять анкеты, бланки, составлять резюме;
- писать поздравления, личные/деловые письма с опорой на образец;
- составлять отчеты, презентации;
- кратко описывать события/факты/явления/предметы/графики/схемы; сообщать /запрашивать информацию;
- выражать собственное мнение/суждение по проблеме, доказывать свою точку зрения.

Компенсаторные умения

- использовать внеязыковые средства (мимику, жесты);
- прогнозировать содержание текста по предваряющей информации (заголовку, началу);
- использовать переспрос для уточнения понимания.

Социокультурные знания и умения

- знать и использовать основные нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- использовать необходимые языковые средства для выражения мнения, проявления согласия/несогласия в некатегоричной форме;
- опознавать и понимать лингвострановедческие реалии.

Языковой аспект:

1) Орфографическая сторона речи

Знать основные правила правописания и совершенствовать орфографические навыки применительно к изучаемому языковому материалу.

2) Фонетическая сторона речи

Совершенствовать слухо-произносительные и ритмико-интонационные навыки применительно к изучаемому языковому материалу.

3) Лексическая сторона речи

Овладеть лексическими средствами, обслуживающими следующие общие и профессиональные темы, проблемы и ситуации устного и письменного общения:

- Детали машин. Неразъемные соединения. Передачи. Валы и оси. Муфты. Корпусные детали.
- Электротехника. Резистор. Транзистор. Трансформатор. Атомная электростанция. Электроаппаратура.
- Информатика и вычислительная техника. Микрокалькуляторы. Устройство ЭВМ. Персональные компьютеры. Языки.
- Радио и телевидение. Схема. Телефон. Радиорелейные линии. Передатчики телерадиовещания. Приемник. Телевизионная камера. Радиолокация.
- Автоматизация и робототехника. Роботы. Промышленные роботы. Гибкий цех. Производственные поточные линии.
- Единицы измерений. Множители и приставки для образования десятичных кратных и дольных единиц и их наименования.
- Особенности математических текстов. Математические знаки. Чтение чисел и формул.
- Профессии. Род занятий, специальности, должности.

4) Грамматическая сторона речи

Овладеть навыками распознавания и употребления следующих грамматических явлений:

- Пассивные залог.
- Причастие настоящего времени. Имя прилагательное. Герундий.
- Причастие прошедшего времени.
- Условное наклонение.
- Конструкции с причастием.
- Прошедший инфинитив. Усилительные обороты *c'est ... qui, c'est ... que*.
- Неопределенное местоимение *on*. Ограничительный оборот *ne ... que*.
- Сослагательное наклонение. Перевод конструкций *avoir a + infinitif, etre a + infinitif*.

Учебно-методические материалы

Учебно-методическое обеспечение программы реализуется через пособия, предназначенные для овладения технической лексикой и навыками ее использования в типичных ситуациях профессионального общения (техническая сфера). Пособия сконструированы так, чтобы обеспечивать облегчение усвоения необходимого учебного материала.

1. А.В. Коржавин, И.М. Полякова. Словарь-справочник французской технической терминологии. – М.: «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003. – 655, [1] с.
2. В.Т. Мамичева. Пособие по переводу технических текстов с французского языка на русский: Для сред. проф. учеб. заведений. – 4-ое изд., испр. и доп. – М.: Высшая школа, 2005. – 181 с.: ил.